



安全理事会

Distr.  
GENERAL

S/24682  
19 October 1992  
CHINESE  
ORIGINAL: FRENCH

1992年10月19日

比利时、法国和大不列颠及北爱尔兰联合王国  
常驻联合国代表给安全理事会主席的信

谨请注意欧洲共同体及其成员国在1992年10月16日在伯明翰举行的欧洲首脑会议上通过的关于前南斯拉夫的声明的法、英文本。

请将本函及其附件作为安全理事会的文件分发为荷。

比利时常驻联合国代表  
保罗·诺特达姆(签名)

法国常驻联合国代表  
让-贝尔纳·默里梅(签名)

联合王国常驻联合国代表  
戴维·汉内爵士(签名)

92-51216 191092 191092

191092

附件

(原件:英文和法文)

关于前南斯拉夫的声明

欧洲理事会认为,随着寒冬逼近,前南斯拉夫境内一场人间惨剧即将降临,对此需要立即、果断地采取行动。理事会强调,应如委员会的行动计划中所着重指出的情况,必须向难民提供过冬的住所和安全区,并确保供应救济物资。理事会决定:

- 共同体将加快其援助工作,为此,现有2.13亿欧洲货币单位可以立即分发,其中包括12万吨食品、医药、住所和40辆卡车;
- 各成员国将立即补充人员和物质和财政资源,以加强难民专员办事处的能力;
- 共同体及其成员国将立即成立一个特别工作队,以支助难民专员办事处向前南斯拉夫各共和国提供人道主义援助;
- 为了提高这种人道主义援助的效用,欧洲共同体吁请难民专员办事处:
  - 下星期举行一次紧急援助问题技术专家会议,以确定提供直接援助的实际办法;
  - 下个月举行一次评价会议,以评价这项行动的效力,并提出新的措施。

欧洲理事会每一成员国均将任命一名个人代表监督这项工作。

欧洲理事会吁请其他国际捐助者作出相应努力,支持难民专员办事处的呼吁,并加快提供目前作出的捐助。

欧洲理事会谴责在前南斯拉夫境内不断扩大的残暴行为和对国际人道主义法律的公然侵犯,这已导致这场人间惨剧,并是目前运送必要援助物品的主要障碍。它注意到伦敦会议中所作的各项承诺至今未曾落实的这一令人无法接受的事实。欧洲理

事会全力支持欧文勋爵士和万斯先生为停止敌对状况和达成和平解决办法及设法执行已经达成的协议所作的不懈努力。

欧洲理事会坚决赞同安全理事会最近就普雷夫拉卡半岛、战争罪行和禁飞区所通过的各项决议。它强调应迅速布置目前联保部队属下的部队；一些成员国派出兵力参加联保部队，以便进行人道主义运送保护和护送拘留营的拘留人员。它重申各项制裁措施和武器禁运均应维持。

欧洲理事会讨论了科索沃的危险局势，并吁请所有有关各方作出克制，并在目前的讨论中进行建设性的谈判。它赞同国际会议的工作，和波格大使进行的欧安会长期工作。

鉴于在马其顿的前南斯拉夫共和国的经济情况日益恶化，欧洲理事会强调需要采取适当措施，使这个共和国不承受联合国各项制裁无意造成的后果。

欧洲理事会注意到在波斯尼亚的塞尔维亚人最近保证将其军机移往塞尔维亚，并同意一旦联合国安全理事会第781(1992)号决议遭到违反就应要求安全理事会迅速审议执行禁止军事飞行所需的进一步措施。

- - - - -